

# EXHIBIT 3

Case:17-03283-LTS Doc#:18110 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc: Main  
Document Page 1 of 2

September 7, 2021

Secretaria (Clerks Office)

Tribunal del Distrito de los Estados Unidos (United States District Court)

Sala 150 Edificio Federal (Federal Building)

San Juan PR, 00918-1767

Greetings:

My name is Zobeida Medina Serrano. I am currently claim # 179433 and # 179428 of the case # 17BK 3283—LTS. I recently received a document, Annex A from the global objection, rejecting and dismissing my claim due to the claim being received out of the stipulated date for the claim.

I am objecting this dismissal because the claim was sent via mail on June 11, 2021 and because of the current pandemic the post service has delays in their deliveries, making it arrive to your offices on June 25, 2021. I am requesting a reconsideration of my claim and to not been dismissed from the case. The documentation sent during that date was to document better my case and to add my postal address because I was not receiving the correspondence from the case.

Kind regards,

  
Zobeida Medina Serrano

Claim # 179433/179428

Case:17-03283-LTS Doc#:18110 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc: Main  
Document Page 2 of 2

September 7, 2021

Secretaria (Clerks Office)

Tribunal del Distrito de los Estados Unidos (United States District Court)

Sala 150 Edificio Federal (Federal Building)

San Juan PR, 00918-1767

Greetings:

My name is Zobeida Medina Serrano. I am currently claim # 179433 and # 179428 of the case # 17BK 3283—LTS. I am claiming the amount of \$40,000 dollars based on Law 89 of July 12, 1999. Uniform tax "Romerazo" for the years I worked on the Department of Education. I also did not receive payment of Law 96 (Sila Calderon) and Law 164 (Escala Salarial). I did not receive the salary increase for public employees granted during the 90's.

Kind regards,

  
Zobeida Medina Serrano

Claim # 179433/179428

Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 1 of 10

You may also submit your claim electronically by visiting <http://cases.primeclerk.com/puertorico/EPOC-Index>

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF PUERTO RICO / TRIBUNAL DE DISTRITO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA EL  
DISTRITO DE PUERTO RICO

Fill in this information to identify the case (Select only one Debtor per claim form). /  
Llene esta información para identificar el caso (seleccione sólo un deudor por formulario de reclamación).

<input checked="" type="checkbox"/> Commonwealth of Puerto Rico El Estado Libre Asociado de Puerto Rico	Case No. 17-bk-03283	Petition Date: May 3, 2017
<input type="checkbox"/> Puerto Rico Sales Tax Financing Corporation (COFINA) La Corporación del Fondo de Interés Apremiante de Puerto Rico	Case No. 17-bk-03284	Petition Date: May 5, 2017
<input type="checkbox"/> Puerto Rico Highways and Transportation Authority La Autoridad de Carreteras y Transportación de Puerto Rico	Case No. 17-bk-03567	Petition Date: May 21, 2017
<input type="checkbox"/> Employees Retirement System of the Government of the Commonwealth of Puerto Rico El Sistema de Retiro de los Empleados del Gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico	Case No. 17-bk-03566	Petition Date: May 21, 2017
<input type="checkbox"/> Puerto Rico Electric Power Authority La Autoridad de Energía Eléctrica de Puerto Rico	Case No. 17-bk-04780	Petition Date: July 2, 2017

MMID: 768855

EPOC ID: 170328301211101

RECEIVED  
JUN 25 2021  
PRIME CLERK

Debtor Commonwealth of Puerto Rico has listed your claim in their Creditor List on Schedule D -- Trade Vendor Obligations as a Contingent, Unliquidated general unsecured claim in an Undetermined amount. You must timely file a proof of claim or be forever barred from participating or sharing in any distribution or being treated as a claim for purposes of voting or distribution.

El deudor Commonwealth of Puerto Rico ha listado su reclamación en la lista de acreedores en el Schedule D -- Obligaciones Comerciales como un reclamo Contingente, Sin liquidez no asegurado por un monto indeterminado. Debe presentar una prueba de reclamación oportunamente o se le prohibirá por siempre participar o compartir en cualquier distribución o ser tratado como un reclamo para fines de votación o distribución.

Modified Official Form 410 / Formulario Oficial 410 Modificado

**Proof of Claim / Evidencia de reclamación**

04/16

Read the instructions before filling out this form. This form is for making a claim for payment in a Title III case. Do not use this form to make a request for payment of an administrative expense, other than a claim entitled to administrative priority pursuant to 11 U.S.C. § 503(b)(9). Make such a request according to 11 U.S.C. § 503.

Filers must leave out or redact information that is entitled to privacy or subject to confidentiality on this form or on any attached documents. Attach redacted copies of any documents that support the claim, such as promissory notes, purchase orders, invoices, itemized statements of running accounts, contracts, judgments, mortgages, and security agreements. Do not send original documents; they may be destroyed after scanning. If the documents are not available, explain in an attachment.

Lea las instrucciones antes de completar este formulario. Este formulario está diseñado para realizar una reclamación de pago en un caso en virtud del Título III. No utilice este formulario para solicitar el pago de un gasto administrativo que no sea una reclamación que reúna los requisitos para ser tratada como prioridad administrativa conforme al Título 11 § 503(b) (9) del U.S.C. Ese tipo de solicitud debe realizarse de conformidad con el Título 11 § 503 del U.S.C.

Quienes presenten la documentación deben omitir o editar información que reúna los requisitos para ser tratada con privacidad o confidencialidad en este formulario o en cualquier otro documento adjunto. Adjunte copias editadas de cualquier otro documento que respalde la reclamación, tales como pagarés, órdenes de compra, facturas, balances detallados de cuentas en funcionamiento, contratos, resoluciones judiciales, hipotecas y acuerdos de garantías. No adjunte documentos originales, ya que es posible que los documentos adjuntos se destruyan luego de analizarlos. En caso de que los documentos no estén disponibles, explique los motivos en un anexo.

Fill in all the information about the claim as of the Petition Date.

Complete toda la información acerca de la reclamación a la fecha en la que se presentó el caso.

[ ] Date Stamped Copy Returned  
[ ] No Self-Addressed Stamped Envelope  
[X] No Copy Provided

**Part 1 / Parte 1** Identify the Claim / Identificar la reclamación

1. Who is the current creditor?

¿Quién es el acreedor actual?

ZOBEIDA MEDINA SERRANO

Name of the current creditor (the person or entity to be paid for this claim)  
Nombre al acreedor actual (la persona o la entidad a la que se le pagará la reclamación)

Other names the creditor used with the debtor  
Otros nombres que el acreedor usó con el deudor

Claim Number: 179428

Modified Official Form 410

Proof of Claim



170328301211101

page 1



Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 2 of 10

2. Has this claim been acquired from someone else? <input checked="" type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Yes. From whom? SI. ¿De quién? _____	
¿Esta reclamación se ha adquirido de otra persona?	
3. Where should notices and payments to the creditor be sent?  Federal Rule of Bankruptcy Procedure (FRBP) 2002(g)  ¿A dónde deberían enviarse las notificaciones al acreedor?  Norma federal del procedimiento de quiebra (FRBP, por sus siglas en inglés) 2002(g)	Where should notices to the creditor be sent? ¿A dónde deberían enviarse las notificaciones al acreedor?  Where should payments to the creditor be sent? (If different) ¿A dónde deberían enviarse los pagos al acreedor? (En caso de que sea diferente)  <u>Zobeida Medina Serrano</u> Name / Nombre <u>PO Box 9889</u> Number / Número Street / Calle <u>Cidra PR 00739</u> City / Ciudad State / Estado ZIP Code / Código postal  Contact phone / Teléfono de contacto Contact email / Correo electrónico de contacto
4. Does this claim amend one already filed? <input checked="" type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Yes. Claim number on court claims registry (if known) SI. Número de reclamación en el registro de reclamaciones judiciales (en caso de saberlo) Filed on / Presentada el _____ (MM/DD/YYYY) / (DD/MM/AAAA)	
5. Do you know if anyone else has filed a proof of claim for this claim? <input checked="" type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Yes. Who made the earlier filing? SI. ¿Quién hizo la reclamación anterior? _____	
¿Sabe si alguien más presentó una evidencia de reclamación para esta reclamación?	

Part 2 / Parte 2:

Give Information About the Claim as of the Petition Date

Complete toda la información acerca de la reclamación desde la fecha en la que se presentó el caso.

6. Do you have a claim against a specific agency or department of the Commonwealth of Puerto Rico?  ¿Tiene una reclamación en contra de algún organismo o departamento específico del Estado Libre Asociado de Puerto Rico?	<input type="checkbox"/> No / No <input checked="" type="checkbox"/> Yes. Identify the agency or department and contact name. (A list of Commonwealth of Puerto Rico agencies and departments is available at: <a href="https://cases.primetier.com/puertorico/">https://cases.primetier.com/puertorico/</a> .) SI. Identifique el organismo o departamento y nombre del representante. (Una lista de agencias y departamentos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico está disponible en: <a href="https://cases.primetier.com/puertorico/">https://cases.primetier.com/puertorico/</a> .)  <u>Puerto Rico Department of Education</u>
7. Do you supply goods and / or services to the government?  ¿Proporciona bienes y / o servicios al gobierno?	<input checked="" type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Yes. Provide the additional information set forth below / SI. Proporcionar la información adicional establecida a continuación:  Vendor / Contract Number   Número de proveedor / contrato: _____  List any amounts due after the Petition Date (listed above) but before June 30, 2017: Añote la cantidad que se le debe después de la fecha que se presentó el caso (mencionados anteriormente), pero antes del 30 de junio de 2017 \$ _____

Modified Official Form 410

Proof of Claim

page 2

Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc: Exhibit Page 3 of 10

12. Is this claim subject to a right of setoff?	<input type="checkbox"/> No / No	
¿La reclamación está sujeta a un derecho de compensación?	<input checked="" type="checkbox"/> Yes. Identify the property / Si. Identifique el bien:	<u>Retroactive increase not paid</u>
13. Is all or part of the claim entitled to administrative priority pursuant to 11 U.S.C. § 503(b)(9)?	<input type="checkbox"/> No / No	
¿La reclamación, total o parcial, cumple los requisitos para ser tratada como prioridad administrativa conforme al Título 11 § 503(b)(9) del U.S.C.?	<input checked="" type="checkbox"/> Yes. Indicate the amount of your claim arising from the value of any goods received by the debtor within 20 days before the Petition Date in these Title III case(s), in which the goods have been sold to the debtor in the ordinary course of such debtor's business. Attach documentation supporting such claim.	<u>\$40,000.00</u>
	Si. Indique el importe de la reclamación que surge del valor de cualquier bien recibido por el deudor dentro de los 20 días anteriores a la fecha de inicio en estos casos del Título III, en el que los bienes se han vendido al deudor en el transcurso normal de los negocios del deudor. Adjunte la documentación que respalda dicha reclamación.	

Part 3 / Parte 3:

Sign Below / Firmar a continuación

The person completing this proof of claim must sign and date it. FRBP 9011(b).

If you file this claim electronically, FRBP 5005(a)(2) authorizes courts to establish local rules specifying what a signature is.

La persona que completa esta evidencia de reclamación debe firmar e indicar la fecha. FRBP 9011(b).

Si presenta esta reclamación de manera electrónica, la FRBP 5005(a)(2) autoriza al tribunal a establecer normas locales para especificar qué se considera una firma.

Check the appropriate box / Marque la casilla correspondiente:

- ☒ I am the creditor. / Soy el acreedor.
- ☐ I am the creditor's attorney or authorized agent. / Soy el abogado o agente autorizado del acreedor.
- ☐ I am the trustee, or the debtor, or their authorized agent. Bankruptcy Rule 3004. / Soy el síndico, el deudor o su agente autorizado. Norma de quiebra 3004.
- ☐ I am a guarantor, surety, endorser, or other codebtor. Bankruptcy Rule 3005. / Soy el garante, fiador, endosante u otro codeudor. Norma de quiebra 3005.

I understand that an authorized signature on this Proof of Claim serves as an acknowledgment that when calculating the amount of the claim, the creditor gave the debtor credit for any payments received toward the debt.

Comprendo que una firma autorizada en esta Evidencia de reclamación se considera como un reconocimiento de que al calcular el importe de la reclamación, el acreedor le proporcionó al deudor crédito para todo pago recibido para saldar la deuda.

I have examined the information in this Proof of Claim and have a reasonable belief that the information is true and correct.

He leído la información en esta Evidencia de reclamación y tengo motivos razonables para suponer que la información es verdadera y correcta.

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. / Declaro bajo pena de perjurio que lo que antecede es verdadero y correcto.

Executed on date / Ejecutado el 6/7/2021 (MM/DD/YYYY) / (DD/MM/AAAA)

Signature / Firma Zobeida Medina Serrano

Print the name of the person who is completing and signing this claim / Escriba en letra de imprenta el nombre de la persona que completa y firma esta reclamación:

Name Zobeida Medina Serrano  
First name / Primer nombre Middle name / Segundo nombre Last name / Apellido

Title / Cargo Teacher Librarian (Creditor)

Company / Compañía PR Department of Education

Identify the corporate servicer as the company if the authorized agent is a servicer. Identifique al recaudador corporativo como la compañía si el agente autorizado es un recaudador.

Address / Dirección P.O. Box 9889  
Number / Número Street / Calle  
Cidra PR 00739  
City / Ciudad State / Estado ZIP Code / Código postal

Contact phone / Teléfono de contacto 939-253-2653 Email / Correo electrónico prof2.medina@prdoe.com



Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc: Exhibit Page 4 of 10	
<p>8. How much is the claim? \$ <u>Undetermined</u></p> <p>¿Cuál es el importe de la reclamación?</p>	<p>Does this amount include interest or other charges? ¿Este importe incluye intereses u otros cargos?</p> <p><input type="checkbox"/> No / No</p> <p><input type="checkbox"/> Yes. Attach statement itemizing interest, fees, expenses, or other charges required by Bankruptcy Rule 3001(c)(2)(A). Sí, Adjunte un balance con intereses detallados, honorarios, gastos u otros cargos exigidos por la Norma de Quiebras 3001(c)(2)(A).</p>
<p>9. What is the basis of the claim?</p> <p>¿Cuál es el fundamento de la reclamación?</p>	<p>Examples: Goods sold, money loaned, lease, services performed, personal injury or wrongful death, or credit card. Attach redacted copies of any documents supporting the claim required by Bankruptcy Rule 3001(c). Limit disclosing information that is entitled to privacy, such as health care information.</p> <p>Por ejemplo: Venta de bienes, préstamo de dinero, arrendamiento, prestación de servicios, lesiones personales u homicidio culposo, o tarjetas de crédito. Adjunte copias editadas de cualquier documento que respalde la reclamación conforme a lo exigido por la Norma de Quiebras 3001(c). Limite la divulgación de información que reúne los requisitos para ser tratada con privacidad, tal como información sobre atención médica.</p> <p><u>Act 96 – Sila Calderón. Act 89 – El Romerazo. Act 164 – Salary Scale, which applies to my case</u></p>
<p>10. Is all or part of the claim secured?</p> <p>¿La reclamación está garantizada de manera total o parcial?</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> No / No</p> <p><input type="checkbox"/> Yes. The claim is secured by a lien on property. Sí. La reclamación está garantizada por un derecho de retención sobre un bien.</p> <p>Nature of property / Naturaleza del bien: <input type="checkbox"/> Motor vehicle / Vehículos</p> <p><input type="checkbox"/> Other. Describe: Otro. Describir: _____</p> <p>Basis for perfection / Fundamento de la realización de pasos adicionales: _____</p> <p>Attach redacted copies of documents, if any, that show evidence of perfection of a security interest (for example, a mortgage, lien, certificate of title, financing statement, or other document that shows the lien has been filed or recorded.) Adjunte copias editadas de documentos, si los hubiere, que demuestre la realización de pasos adicionales para hacer valer un derecho de garantía (por ejemplo, una hipoteca, un derecho de retención, un certificado de propiedad, una declaración de financiamiento u otro documento que demuestre que se ha presentado o registrado un derecho de retención).</p> <p>Value of property / Valor del bien: \$ _____</p> <p>Amount of the claim that is secured / Importe de la reclamación que está garantizado: \$ _____</p> <p>Amount of the claim that is unsecured / Importe de la reclamación que no está garantizado: \$ _____ (The sum of the secured and unsecured amounts should match the amount in line 7.) (La suma del importe garantizado y no garantizado debe coincidir con el importe de la línea 7.)</p> <p>Amount necessary to cure any default as of the Petition Date / Importe necesario para compensar toda cesación de pago a la fecha que se presentó el caso: \$ _____</p> <p>Annual Interest Rate (on the Petition Date) Tasa de interés anual (cuando se presentó el caso) _____ %</p> <p><input type="checkbox"/> Fixed / Fija</p> <p><input type="checkbox"/> Variable / Variable</p>
<p>11. Is this claim based on a lease?</p> <p>¿Esta reclamación está basada en un arrendamiento?</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> No / No</p> <p><input type="checkbox"/> Yes. Amount necessary to cure any default as of the Petition Date. Sí. Importe necesario para compensar toda cesación de pago a partir de la que se presentó el caso: \$ _____</p>

Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 5 of 10

[Coat of Arms – **GOVERNMENT OF PUERTO RICO –  
Teachers' Retirement System**]

## **CERTIFICATION**

I hereby certify the following information regarding the pension of **Teacher Zobeida Medina Serrano**, with social security number ending in **1043**.

<b>Effective Date of Pension</b>	<b>December 21, 2007</b>
<b>Time Contributed for Pension</b>	<b>30 years, 0 months, 0 weeks, 0 days</b>
<b>Initial Monthly Pension</b>	<b>\$2,102.50</b>
<b>Currently Monthly Pension</b>	<b>\$2,102.50</b>

This certification is issued on this date, **June 10, 2021, in San Juan, Puerto Rico.**

**Cynthia Sanjurjo Santos**

**Cynthia Sanjurjo Santos  
Supervisor  
Contact Center**

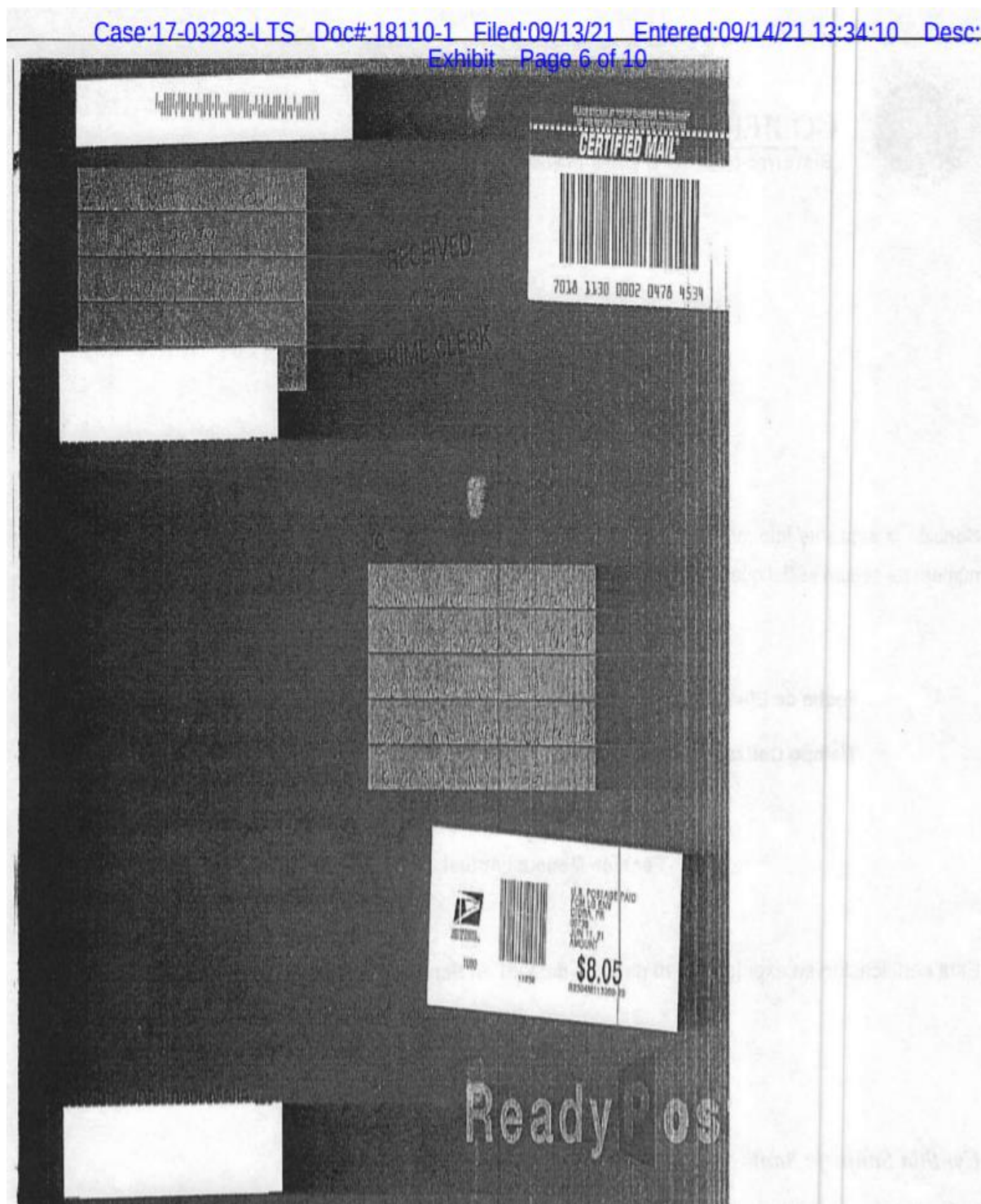
sba

235 Avenida Arterial Hostos - Edificio Capital Center - Torre Norte, Hato Rey - Puerto Rico  
00918 P.O. Box 191879 - San Juan PR 00919-1879

**Tel. (787)-777-1414 Fax (787)-764-6910 [www.srm.pr.gov](http://www.srm.pr.gov)**

[Emblem: SRM –  
Teachers'  
Retirement  
System –  
Government of  
Puerto Rico]





Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 7 of 10

[Coat of Arms: **LIFETIME CERTIFICATE**]

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO  
DEPARTMENT OF PUBLIC EDUCATION  
SAN JUAN, PUERTO RICO

## **THE SECRETARY OF PUBLIC EDUCATION**

HEREBY ISSUES TO:

**ZOBEIDA MEDINA SERRANO**

THIS TEACHING CERTIFICATE ENTITLING HER TO PRACTICE AS A

**SECONDARY SCHOOL TEACHER**  
**(Spanish)**

IN THE PUBLIC OR PRIVATE SCHOOLS OF THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO

ISSUED ON **JUNE 09, 1982**

IN SAN JUAN, PUERTO RICO, ON **OCTOBER 19, 1983**

Number 1006

\_\_\_\_\_  
[Signature]  
SECRETARY OF PUBLIC EDUCATION

Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 8 of 10

[Stamp: Certificate issued based  
on the requirements established  
in Article III, Section 2, of the  
Regulations on Teacher  
Certification, Act No. 99 of 1955]

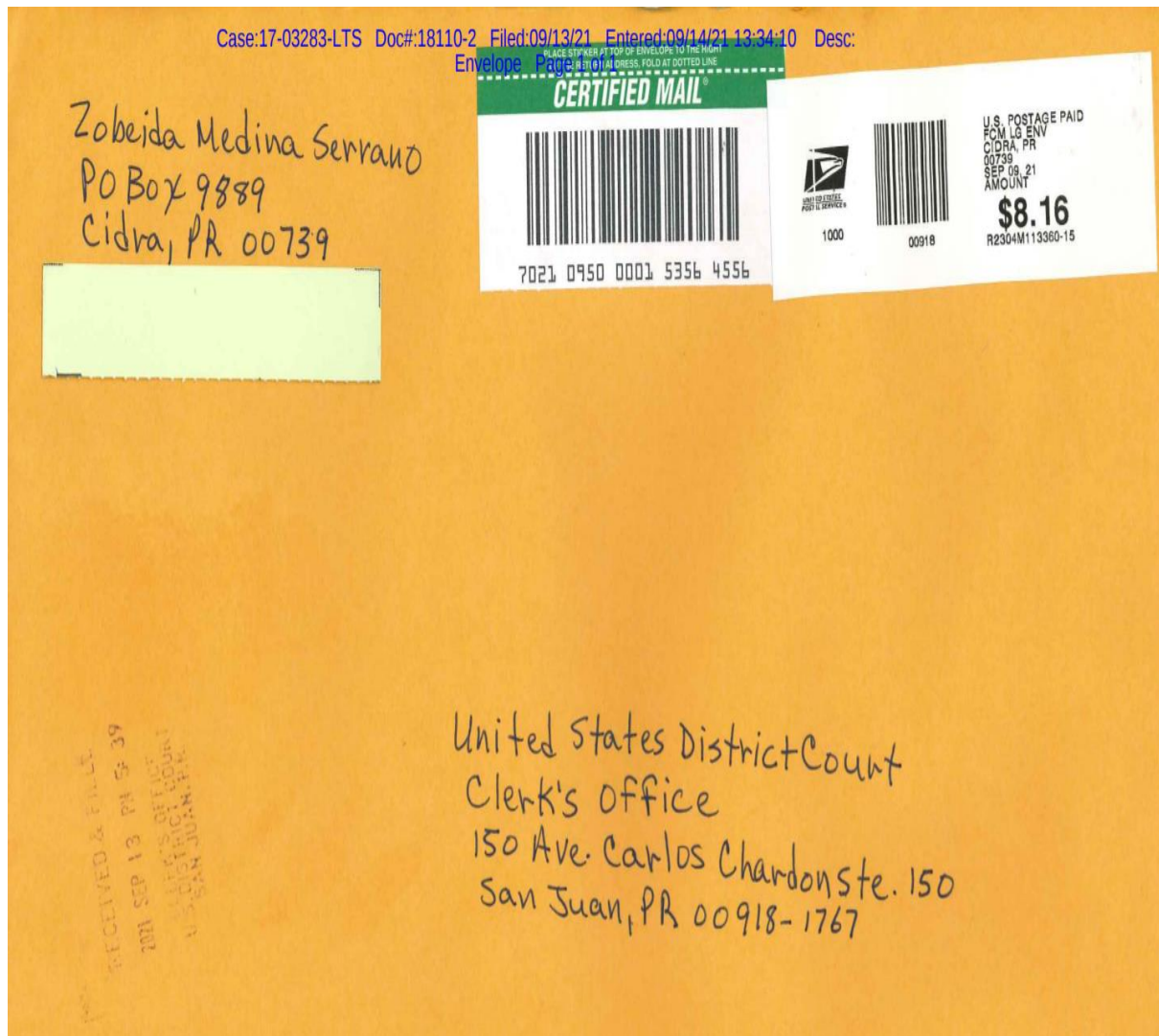
[bilingual document:]

		
<b>DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN</b> Department of Education		
<b>ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO</b> Commonwealth of Puerto Rico		
<i>Certificado Vitalicio</i> Life Certificate		
<b>El Secretario de Educación por la presente confiere a</b> The Secretary of Education hereby issues to		
<b>ZOBEIDA MEDINA SERRANO</b>		
<b>el presente Certificado que lo faculta para ejercer como</b> this Certificate that entitles the holder to perform as		
<b>MAESTRO(A) BIBLIOTECARIO</b> TEACHER LIBRARIAN		
<b>en las escuelas publicas o privadas de Puerto Rico.</b> in the School System of Puerto Rico		
<b>Expedido el</b> Issued on	<b>27 de noviembre</b> November 27	<b>de 2012</b> 2012
<b>Dado en San Juan de Puerto Rico, el</b> Given at San Juan Puerto Rico on	<b>27 de noviembre</b> November 27	<b>de 2012</b> 2012
		
<b>Dr. Edward Moreno Alonso</b> Secretario de Educación Secretary of Education		
<b>Número de Certificado: 990448</b> Certificate Number: 990448		



Case:17-03283-LTS Doc#:18110-1 Filed:09/13/21 Entered:09/14/21 13:34:10 Desc:  
Exhibit Page 10 of 10

[Stamp: Certificate issued based  
on the requirements set forth  
in Article III, Section 9, of the  
Regulations on Teacher  
Certification, Act No. 99 of 1955]





T 718.384.8040  
W TargemTranslations.com  
E projects@targemtranslations.com  
A 185 Clymer St. Brooklyn, NY 11211

### TRANSLATOR'S CERTIFICATE OF TRANSLATION

Translation from: Spanish (Puerto Rico) into English (US)

TARGEM Translations Inc.

I, Andreea I. Boscor, ATA-certified Spanish-English #525556, acting as translator at TARGEM Translations Inc., a NEW YORK City corporation, with its principal office at 185 Clymer Street, Brooklyn, NY, 11211, USA, certify that:

the English translated document is a true and accurate translation of the original Spanish and has been translated to the best of my knowledge.

Original Document Name: **Claim No. 179428 DN 18110**

Signed this 21<sup>st</sup> day of December 2021



Verify at [www.atanet.org/verify](http://www.atanet.org/verify)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Andreea I. Boscor'.

Andreea I. Boscor

